

LT Elektrinis vandens šildytuvas

LV Elektriskais ūdens sildītājs

ET Elektriline veesoojendaja

PL Podgrzewacze elektryczne

HR Električne grijalice vode

RO Boilere electrice

BG Електрички бойлер

SK Elektrické bojlerý

SL Električni grelnik vode

KZ Орнату, пайдалану

TR Elektrikli Termosifon

NL Elektrische waterverwarmer

RU Электрический водонагреватель

AR سخان مياه كهربائي

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA




UWAGA!

1. Niniejsza instrukcja jest integralną i ważną częścią produktu. Należy ją starannie przechowywać i musi zawsze towarzyszyć urządzeniu, nawet jeśli zostanie odstąpione innemu właścicielowi lub użytkownikowi i/lub przeniesione w inne miejsce.
2. Należy uważnie przeczytać instrukcje i ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji, ponieważ dostarczają ważnych informacji dla bezpiecznego instalacji, użytkowania i konserwacji.
3. Instalacja i pierwsze uruchomienie urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, zgodnie z krajowymi aktualnymi przepisami w zakresie instalacji siły i wszelkimi wymogami lokalnych władz i organów odpowiedzialnych za zdrowie publiczne. W każdym razie, przed uzyskaniem dostępu do zacisków, wszystkie obwody zasilania muszą być odłączone.
4. **Zabrania się** używania niniejszego urządzenia do celów innych, niż określono. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym, błędnym lub nieuzasadnionym użyciem lub niezastosowania się do instrukcji zawartych w tym dokumencie.
5. Nieprawidłowa instalacja może spowodować szkody dla osób, zwierząt lub mienia, za które producent nie będzie odpowiedzialny.
6. Elementów opakowania (zszywki, woreczki z tworzywa sztucznego, styropian itd.) nie należy pozostawiać w zasięgu dzieci, ponieważ są źródłem niebezpieczeństwa.
7. Z urządzenia mogą korzystać dzieci mające nie mniej niż 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub braku doświadczenia i niezbędnej wiedzy, pod warunkiem, że będą nadzorowane lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumienia związanego z nim niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją, które powinien przeprowadzić użytkownik, nie powinny zajmować się dzieci bez nadzoru.
8. **Zabrania się** dotykać urządzenia nie mając obuwia lub gdy części ciała są mokre.
9. Wszelkie naprawy, czynności konserwacyjne, połączenia hydrauliczne elektryczne powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części za-
















miennych. Niezastosowanie się do powyższego może **zagrozić** bezpieczeństwu i powoduje utratę wszelkiej odpowiedzialności ze strony producenta.

10. Temperatura ciepłej wody jest regulowana przez termostat, który służy również, jako urządzenie wielokrotnej aktywacji zapobiegające niebezpiecznym wzrostom temperatury.
11. Przyłączenie elektryczne należy wykonać, jak podano w odpowiednim paragrafie.
12. Jeśli urządzenie jest wyposażone w kabel zasilający, w przypadku jego wymiany należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.
13. Jeśli został dostarczony razem z urządzeniem, sprzęt do ochrony przed nadciśnieniem nie może być naruszany i należy go okresowo włączać, aby sprawdzić, czy nie jest zablokowany i aby usunąć ewentualny osad kamienny. W przypadku krajów, które przyjęły normę EN 1487 wymagane jest, aby na rurze wlotu wody dokręcić zespół bezpieczeństwa, zgodny z tą normą, którego maksymalne ciśnienie powinno wynosić 0,7 MPa i które powinno zawierać co najmniej jeden zawór odcinający, zawór zwrotny, zawór bezpieczeństwa, urządzenie przełączające obciążenia hydraulicznego.
14. Krople spadające z urządzenia do ochrony przed nadmiernym ciśnieniem i zespołu bezpieczeństwa EN 1487 są **normalnym** zjawiskiem w fazie ogrzewania. Z tego powodu konieczne jest przyłączenie do kanalizacji, które pozostaje jednak zawsze otwarte, wykonane z rury spustowej zainstalowanej pochyle ciągnym ku dołowi i w miejscu bez występowania lodu.
15. Należy koniecznie opróżnić urządzenie, jeśli nie będzie się z niego korzystać lub ma pozostać w pomieszczeniu wystawionym na działanie mrozu.
16. Ciepła woda wypływająca z temperaturą 50°C przez kurki może spowodować poważne oparzenia. Dzieci, niepełnosprawni i osoby starsze są bardziej narażone na to ryzyko. Dlatego zaleca się stosowanie termostatycznego zaworu mieszającego, przykręconego do rury wylotowej wody urządzenia oznaczonego czerwonym kołnierzem.
17. Żadne łatwopalnych przedmioty nie powinny się stykać i/lub znajdować w pobliżu urządzenia.

Opis symboli:

Symbol	Znaczenie
	Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia oznacza ryzyko obrażeń, w niektórych przypadkach nawet śmiertelnych, dla ludzi.
	Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia oznacza ryzyko szkód, w niektórych przypadkach nawet bardzo poważnych, dla przedmiotów, roślin lub zwierząt
	Nakaz przestrzegania ogólnych zasad bezpieczeństwa i parametrów produktu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Odn.	Ostrzeżenie	Niebezpieczeństwo	Symb.
1	Nie należy wykonywać czynności, które wiążą się z otwarciem urządzenia i usunięciem go z instalacji	Porażenie prądem na skutek obecności części pod napięciem Obrażenia osób na skutek oparzeń spowodowanych obecnością nagrzaných elementów lub rany na skutek obecności ostrych i wystających krawędzi	
2	Nie uruchamiać lub wyłączać urządzenia poprzez włożenie lub wyciągnięcie wtyczki kabla zasilającego	Porażenie prądem na skutek uszkodzenia kabla, wtyczki lub gniazda	
3	Nie uszkodzić kabla zasilającego	Porażenie prądem na skutek odsoniętych przewodów pod napięciem	
4	Nie pozostawiać przedmiotów na urządzeniu	Indywidualne obrażenia spowodowane przez spadający przedmiot ze względu na wibracje	
		Uszkodzenie urządzenia lub poniższych przedmiotów na skutek spadku przedmiotu w wyniku wibracji	
5	Nie wchodzić na urządzenie	Uszkodzenia ciała z powodu spadku z urządzenia	
		Uszkodzenie urządzenia lub poniższych przedmiotów na skutek spadku urządzenia w wyniku odłączenia się od mocowania	
6	Nie wolno czyścić urządzenia, dopóki nie wyłączy się go, nie wyjmie wtyczki z gniazdka lub nie wyłączy właściwego wyłącznika	Porażenie prądem na skutek obecności części pod napięciem	
7	Zainstalować urządzenie na solidnej ścianie nie podlegającej drganiom	Spadek urządzenia na skutek ustąpienia ściany lub hałasu podczas pracy	
8	Wykonać połączenia elektryczne z zastosowaniem przewodów o odpowiednim przekroju	Pożar z powodu przegrzania na skutek przepływu prądu w nieodpowiednio dobranych kablach	
9	Wyzerować wszystkie funkcje bezpieczeństwa i kontroli, których dotyczy interwencja na urządzeniu, zapewniając przed ponownym uruchomieniem, że działają poprawnie.	Uszkodzenie lub zablokowanie urządzenia na skutek niekontrolowanego działania	
10	Opróżnić elementów, które mogłyby zawierać gorącą wodę, włączając przed ich obsługą ewentualne odpowietrzniki	Obrażenia osób na skutek poparzeń	
11	Usunąć osad wapienny z komponentów zgodnie ze specyfikacją w "MSDS" użytego produktu, wietrząc pomieszczenie, mając na sobie odzież ochronną, unikając mieszania różnych produktów i chroniąc urządzenie i okoliczne przedmioty	Obrażenia ciała spowodowane przez kontakt skóry lub oczu z kwasowymi substancjami, wdychanie lub połknięcie szkodliwych czynników chemicznych	
		Uszkodzenia urządzenia lub otaczających przedmiotów z powodu korozji spowodowanej przez substancje kwasowe	
12	Do czyszczenia urządzenia nie stosować środków owadobójczych, rozpuszczalników ani silnych detergentów	Uszkodzenie części z tworzywa sztucznego lub pomalowanych	

Zalecenia dotyczące zapobiegania rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella (według europejskiej normy CEN/TR 16355)

Informacje

Legionella jest niewielkich rozmiarów bakteria w kształcie pałeczki i jest naturalnym składnikiem świeżej wody. Choroba legionistów jest poważną infekcją płuc spowodowaną przez wdychanie bakterii *Legionella pneumophila* lub innych gatunków *Legionella*. Bakteria jest powszechnie spotykana w instalacji wodociągowej dla domów, hoteli i wody używanej w klimatyzatorach lub systemach chłodzenia powietrza. Z tego powodu główne działanie przeciwko tej chorobie polega na zapobieganiu, uzyskiwanym drogą kontrolowania obecności organizmów w instalacji wodociągowej. Europejska norma CEN/TR 16355 zawiera zalecenia dotyczące najlepszych sposobów zapobiegania rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella w instalacjach wody pitnej, utrzymując w mocy istniejące przepisy krajowe.

Zalecenia ogólne

"Warunki sprzyjające rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella." Następujące warunki sprzyjają rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella:

- Temperatura wody od 25°C i 50°C. Aby zmniejszyć rozprzestrzenianie się bakterii Legionella, temperatura wody powinna być utrzymana w takich granicach, aby zapobiec ich wzrostowi lub ograniczyć go do minimum wszędzie tam, gdzie to możliwe. W przeciwnym razie należy zdezynfekować instalację wody pitnej za pomocą obróbki cieplnej;
- Stojąca woda. Aby uniknąć wody stojącej przez dłuższy czas, w każdej części instalacji wody pitnej wody należy używać lub przynajmniej raz w tygodniu pozostawić do spłynięcia jej dużą ilość;
- Składniki odżywcze, warstwa biologiczna i osad obecny w instalacji, w tym podgrzewacze wody. Osad może sprzyjać rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella i powinien być regularnie usuwany z systemów gromadzenia wody, podgrzewaczy wody, zbiorników wyrównawczych ze stojącą wodą (na przykład raz w roku).

Jeśli chodzi o tego typu podgrzewacze wody, jeśli:

1) urządzenie jest wyłączone na pewien okres [miesiące] lub

2) temperatura wody jest stała między 25°C i 50°C, bakterie Legionelli może się rozwinąć w zasobniku. W takich przypadkach, w celu zmniejszenia rozprzestrzeniania się bakterii Legionella, należy uciec się do tak zwanego "cyklu dezynfekcji termicznej". Podgrzewacz zasobnikowy jest sprzedawany z oprogramowaniem, po włączeniu którego można wykonać "cykl dezynfekcji termicznej", aby zmniejszyć rozwój Legionelli w zasobniku. Taki cykl jest odpowiedni do stosowania w instalacjach do wytwarzania c.w.u. i spełnia wymogi zaleceń dotyczące zapobieganiu bakterii Legionella w poniższej Tabeli 2 normy CEN/TR 16355.

Tabela 2 - Rodzaje systemów ciepłej wody

	Woda zimna i ciepła są oddzielone				Woda zimna i ciepła są mieszane					
	Brak magazynowania		Magazynowania		Brak magazynowania przed zaworami mieszającymi		Magazynowanie przed zaworami mieszającymi		Brak magazynowania przed zaworami mieszającymi	
	Brak cyrkulacji wody ciepłej	Z cyrkulacją wody ciepłej	Brak cyrkulacji wody mieszanej	Z cyrkulacją wody mieszanej	Brak cyrkulacji wody mieszanej	Z cyrkulacją wody mieszanej	Brak cyrkulacji wody mieszanej	Z cyrkulacją wody mieszanej	Brak cyrkulacji wody mieszanej	Z cyrkulacją wody mieszanej
Odn. do Załącznika C	C.1	C.2	C.3	C.4	C.5	C.6	C.7	C.8	C.9	C.10
Temperatura	-	≥ 50 °C ^a	w podgrzewaczu ^a zasobnikowym	≥ 50 °C ^a	Odkazanie termiczne ^d	Odkazanie termiczne ^d	w podgrzewaczu ^a zasobnikowym	≥ 50 °C ^a Odkazanie termiczne ^d	Odkazanie termiczne ^d	Odkazanie termiczne ^d
Zastój	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b	-	≤ 3 l ^b
Osad	-	-	usunąć ^c	usunąć ^c	-	-	usunąć ^c	usunąć ^c	-	-

a Temperatura > 55°C przez cały dzień lub przynajmniej przez 1h dziennie >60°C.
b Ilość wody zawartej w rurach pomiędzy układem obiegowym i kurkiem z odległością większą niż układ.
c Usunąć osad z podgrzewacza zasobnikowego wody zgodnie z lokalnymi warunkami, ale przynajmniej raz w roku.
d Odkazanie termiczne przez 20 minut w temperaturze 60°, przez 10 minut w 65°C lub 5 minut w 70°C we wszystkich punktach poboru co najmniej raz w tygodniu.
e Temperatura wody w pętli obiegowej nie powinna być niższa niż 50°C.
- Nie wymagane

Podgrzewacz zasobnikowy typu elektronicznego jest sprzedawany z nieaktywną funkcją cyklu dezynfekcji termicznej (ustawienie domyślne). Jeśli z jakiegokolwiek powodu wystąpią "Warunki sprzyjające rozprzestrzenianiu się bakterii Legionella" zaleca się, aby włączyć tę funkcję zgodnie z zaleceniami z niniejszej instrukcji obsługi [patrz <<**Aktywacja funkcji "cykl dezynfekcji termicznej" (anty-legionella)**>>]. Jednakże cykl dezynfekcji termicznej nie jest w stanie zniszczyć wszystkich bakterii Legionella obecnych w zasobniku. Z tego powodu, jeśli funkcja zostanie wyłączona, bakteria Legionelli może wystąpić ponownie.

Uwaga: gdy oprogramowanie wykonuje cykl dezynfekcji termicznej to bardzo prawdopodobne jest, że pobór mocy podgrzewaczy zasobnikowych wzrośnie

Uwaga: gdy oprogramowanie właśnie wykonało cykl dezynfekcji termicznej, temperatura wody w zasobniku może spowodować poważne natychmiastowe poparzenia. Dzieci, niepełnosprawni i osoby starsze są bardziej narażone na ryzyko poparzenia. Sprawdzić temperaturę wody przed kąpielą lub prysznicem.

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne umieszczono na tabliczce (etykieta znajdująca się w pobliżu rur wlotu i wylotu wody).

Tabela 2 - Informacje o produkcji								
Gama	30		50		80		100	
Masa (kg)	16		21		27		32	
Instalacja	Pionowy	Poziomy	Pionowy	Poziomy	Pionowy	Poziomy	Pionowy	Poziomy
Model	Patrz tabliczka danych							
Qelec (kWh)	3,096	3,736	7,290	7,478	7,527	8,559	7,714	8,403
Qelec, week, smart (kWh)	13,016	14,417	25,234	26,631	26,045	28,656	25,981	28,316
Qelec, week (kWh)	18,561	22,882	32,166	37,027	34,922	41,815	36,489	42,196
Profil obciążenia	S	S	M	M	M	M	M	M
L _{wa}	15 dB							
η _{wh}	39,0%	36,6%	40,0%	40,0%	40,0%	39,9%	40,0%	40,0%
V40 (l)	-	-	77	65	90	90	130	102
Pojemność (l)	25	25	-	-	-	-	-	-

Dane energii w tabeli i dodatkowe informacje podane w Wykazie Produktu (załącznik A, który jest nieodłączną częścią niniejszej instrukcji) są określone zgodnie z dyrektywami UE 812/2013 i 814/2013.

Produkty bez etykiety i odpowiedniej karty do zestawów podgrzewaczy i urządzeń słonecznych, o których mowa w rozporządzeniu 812/2013, nie są przeznaczone do stosowania w takich zestawach.

Urządzenie jest wyposażone w funkcję smart, która umożliwia dostosowanie poboru do profili użytkowych użytkownika.

Jeśli z urządzenia korzysta się prawidłowo, codzienny pobór równy "Qelec* (Qelec,week,smart/ Qelec,week)" jest mniejszy od tego, równoznacznego produktu bez funkcji smart".

To urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa elektrycznego IEC 60335-1, IEC 60335-2-21.

Umieszczenie oznakowania CE na urządzeniu potwierdza jego zgodność z następującymi dyrektywami wspólnotowymi, których spe_nia zasadnicze wymagania:

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.

- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.

- ErP Energy related Products: EN 50440.

NORMY ZWIĄZANE Z INSTALACJĄ (dla instalatora)



UWAGA! Należy skrupulatnie prześledzić treść uwag ogólnych i norm bezpieczeństwa zamieszczonych na początku tego tekstu, stosując się bezwzględnie do tego, co tam napisano.

Zainstalowanie i uruchomienie podgrzewacza wody powinno być wykonane przez odpowiednio przeszkolony personel zgodnie z obowiązującymi normami i ewentualnymi przepisami wydanymi przez lokalne władze i urzędy zajmujące się zdrowiem publicznym.

Urządzenie służy do podgrzewania wody do temperatury niższej od temperatury wrzenia.

Musi ono być podłączone do sieci doprowadzającej wodę użytkową, której właściwości są dostosowane do wydajności i pojemności urządzenia.

Przed podłączeniem urządzenia należy:

- Sprawdzić, czy jego właściwości (wskażane na tabliczce znamionowej) spełniają potrzeby klienta.
- Upewnić się, czy instalacja jest zgodna ze stopniem IP (ochrona przed przenikaniem cieczy) urządzenia, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Zapoznać się z informacjami zawartymi na etykiecie opakowania i na tabliczce znamionowej.

Instalacja urządzenia

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane z przeznaczeniem do instalacji wyłącznie wewnątrz pomieszczeń, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Ponadto, wymagane jest przestrzeganie następujących zaleceń w odniesieniu do obecności czynników, takich jak:

- **Wilgotność:** nie instalować urządzenia w wilgotnych i zamkniętych (pozbawionych wentylacji) pomieszczeniach.
- **Mróz:** nie instalować urządzenia w pomieszczeniach, gdzie istnieje prawdopodobieństwo spadku temperatury do krytycznego poziomu, przy którym powstaje ryzyko tworzenia się lodu.
- **Promienie słoneczne:** nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nawet przez szyby.
- **Pył/opary/gazy:** nie instalować urządzenia w przypadku obecności w pomieszczeniu szczególnie agresywnych czynników, takich jak kwaśne opary, pyły lub wysokie stężenia gazów.
- **Wyładowania elektryczne:** nie instalować urządzenia bezpośrednio na liniach elektrycznych niezabezpieczonych przed skokami napięcia.

W przypadku ścian wykonanych z cegły dziurawki lub z pustaków, ścian działowych o ograniczonej statyczności i ogólnie murów innego rodzaju niż wskazane, przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy przeprowadzić kontrolę statyczną systemu nośnego.

Haki mocujące do ściany powinny być na tyle mocne, aby utrzymać ciężar trzy razy większy niż ciężar bojlera w całości wypełnionego wodą. Do mocowania zaleca się haki o średnicy co najmniej 12 mm (Rys. 3).

Zaleca się, aby urządzenie (A Rys.1) zainstalować jak najbliżej punktów poboru, aby ograniczyć straty ciepła wzdłuż rur. Lokalne przepisy mogą obejmować ograniczenia dla instalacji urządzenia w łazience, dlatego należy przestrzegać minimalnej odległości wymaganej przez prawo.

Aby usprawnić różne czynności konserwacyjne zainstalować wolną przestrzeń wewnątrz osłony, co najmniej 50 cm, aby uzyskać dostęp do części elektrycznych.

Instalacja wielopozycyjna

Produkt można zainstalować zarówno w konfiguracji pionowej jak i poziomej (Rys. 2). Podczas instalacji poziomej przekreślić urządzenie w prawo tak, aby rury wody znalazły się z lewej strony (rura zimnej wody u dołu).

POŁĄCZENIA HYDRAULICZNE

Podłączyć doprowadzenie i odprowadzenie wody z podgrzewacza przy pomocy rur i złączek o odpowiedniej wytrzymałości nie tylko na ciśnienia napotymane w czasie eksploatacji, ale także na temperaturę ciepłej wody, która w czasie normalnej pracy może osiągać, a nawet przekraczać 90°C. Odradza się więc zastosowanie materiałów, które nie byłyby wytrzymałe w takiej temperaturze.

Na końcówkę rury doprowadzającej zimną wodę do urządzenia, oznaczoną kołnierzem w kolorze niebieskim, nakręcić złączkę typu „T”. Do jednej z końcówek tej złączki przykręcić kurek służący do opróżniania podgrzewacza z wody (B rys.2), który nie powinien być uruchamiany ręcznie, ale przy pomocy specjalnego narzędzia.

Na drugiej końcówce złączki należy zamontować grupę bezpieczeństwa zabezpieczającą przed nadmiernym ciśnieniem (A rys.2).

UWAGA! W przypadku krajów, które przyjęły normę europejską EN 1487:2000, grupa bezpieczeństwa zabezpieczającą przed nadmiernym ciśnieniem dostarczone ewentualnie wraz z produktem nie jest zgodne z normami krajowymi. Grupa bezpieczeństwa zgodna z normą powinna mieć ciśnienie maksymalne na poziomie 0,7 Mpa (7 barów) i zawierać przynajmniej: zawór odcinający, zawór bezzwrotny, urządzenie kontrolujące działanie zaworu bezzwrotnego, zawór bezpieczeństwa i urządzenie do odłączenia obciążenia hydraulicznego.

W razie zadziałania grupy bezpieczeństwa, wyjście odprowadzające powinno być połączone do systemu rur odprowadzających o średnicy przynajmniej takiej samej jak rury do podłączenia urządzenia. Połączenie powinno być zrealizowane poprzez lejek pozwalający na odstęp minimum 20 mm i swobodny dostęp powietrza, z możliwością kontroli wzrokowej tak, aby w przypadku zadziałania urządzenia zabezpieczającego uniknąć uszkodzeń ciała lub szkód materialnych, za które konstruktor nie ponosi odpowiedzialności. Rurę doprowadzającą zimną wodę z sieci wodociągowej należy połączyć poprzez wąż giętki z wejściem grupy bezpieczeństwa zabezpieczającej przed nadmiernym ciśnieniem, jeśli to konieczne używając przy tym dodatkowo zaworu odcinającego (D rys 2). W przypadku otwarcia kurka zworu bezpieczeństwa należy ponadto przewidzieć rurę do odprowadzania wody nałożoną na wyjście C rys 2.

Podczas wkręcania zaworu bezpieczeństwa nie należy nakręcać go na siłę do końca i nie dokonywać przy nim żadnych manipulacji. Pojawienie się kropli wody jest normalną oznaką działania zaworu bezpieczeństwa przed nadmiernym ciśnieniem w fazie nagrzewania się urządzenia, dlatego też jest niezbędne zainstalowanie systemu rur odprowadzających te niewielkie ilości wody, pozostawiając jednakże wolną przestrzeń nad lekkim umożliwiający swobodny dostęp powietrza, przy jednoczesnym zachowaniu spadku ułatwiającego spływ wody i zabezpieczeniu systemu odprowadzania wody przed zamarznięciem. W przypadku gdyby ciśnienie w sieci wodociągowej było bliskie wartościom, na jakie ustawiony jest zawór bezpieczeństwa, konieczne jest zainstalowanie regulatora ciśnienia w sieci, w miejscu możliwie najdalszym od urządzenia. W sytuacji, kiedy przewiduje się zainstalowanie kurków ciepłej wody z mieszalnikami (baterie łazienkowe lub prysznicowe) należy przepłukać rury usuwając z nich ewentualne zanieczyszczenia, które mogłyby uszkodzić baterie. Trwałość podgrzewacza wody uwarunkowana jest dobrym działaniem systemu ochrony galwanicznej, toteż urządzenie nie powinno być używane w przypadku wody o stałej twardości poniżej 12° francuskich.

Natomiast w przypadku wody o dużej twardości będzie następowało znaczne i szybkie tworzenie się kamienia kotłowego wewnątrz urządzenia, co w konsekwencji doprowadzi do spadku wydajności i uszkodzenia grzałki elektrycznej.

Połączenie elektryczne

Przed dokonaniem jakiegokolwiek interwencji należy za pomocą zewnętrznego wyłącznika odłączyć urządzenie od elektrycznej sieci zasilającej.

Przed zainstalowaniem urządzenia zaleca się dokładnie sprawdzić instalację elektryczną, która powinna być zgodna z aktualnymi przepisami, ponieważ producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane brakiem uziemienia instalacji lub nieprawidłowościami zasilania elektrycznego.


Sprawdzić, czy instalacja zasilająca jest w stanie dostarczyć maksymalną moc elektryczną, pobieraną przez podgrzewacz wody (sprawdzić dane z tabliczki znamionowej) i czy przekrój przewodów służących do podłączenia urządzenia jest wystarczający i zgodny z obowiązującymi normami.

Zabronione jest używanie gniazdek wielokrotnych, przedłużaczy lub rozgałęźników.

Zabronione jest używanie rur instalacji hydraulicznej, grzewczej oraz gazowej do uziemienia urządzenia.

Jeśli urządzenie wyposażone jest w elektryczny przewód zasilający, to w przypadku konieczności jego zastąpienia należy użyć przewodu o takich samych właściwościach (typu H05VV-F 3x1,5mm², średnicy 8,5mm). Kabel zasilający (typu H05 V V-F 3x1,5 mm² średnica 8,5 mm) powinien znajdować się w odpowiednim gnieździe w tylnej części urządzenia, aby osiągnął tabliczkę zaciskową (M Rys. 7), na koniec zablokować pojedyncze przewody, dokręcając odpowiednie śruby. Zablokować kabel zasilający odpowiednimi opaskami kablowymi z wyposażenia.

Do odłączania urządzenia od sieci należy stosować wyłącznik dwubiegunowy odpowiadający obowiązującym normom CEI-EN (otwarcie styków co najmniej 3 mm, najlepiej wyposażony w bezpieczniki).

Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, przewód uziemienia (który powinien być koloru żółto-zielonego, dłuższy niż przewody faz) należy przymocować do zacisku oznaczonego symbolem  (G Rys. 7).

Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości na tabliczce znamionowej urządzenia. Se l'apparecchio non è fornito di cavo di alimentazione, le modalità di installazione deve essere scelta tra le seguenti:

- przyłączenie do sieci stałej przy pomocy sztywnej rury (jeśli urządzenie nie zostało wyposażone w opaski kablowe);, użyć kabla o minimalnym przekroju 3x1,5 mm²;
- Przy pomocy przewodu giętkiego (typu H05VV-F 3x1,5mm² średnicy 8,5mm), o ile urządzenie jest wyposażone w blokadę zapobiegającą wyciągnięciu przewodu.

Uruchomienie i odbiór techniczny urządzenia

Przed załączeniem napięcia należy napełnić podgrzewacz wodą z sieci.

Taką operację wykonuje się otwierając centralny zawór sieci domowej i zarazem kurek poboru ciepłej wody, aż do wypuszczenia całego zawartego w środku powietrza. Sprawdzić wzrokowo, czy nie przecieka woda, nawet z przez kotłernie, rurę obejściową, ewentualnie odpowiednio dokręcić śruby (C Rys. 5) i/lub pierścienie (W Rys. 7).

Załączyć napięcie elektryczne poprzez włączenie wyłącznika sieciowego.

NB.: dla modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 9, w przypadku instalacji poziomej należy skonfigurować odpowiednie wyświetlenie wyświetlacza, jednocześnie wciskając na 5 sekund przycisk "mode" i "eco".

NORMY DOTYCZĄCE OBSŁUGI I KONSERWACJI (dla autoryzowanego personelu)



UWAGA! Należy skrupulatnie przestrzegać uwag ogólnych i norm bezpieczeństwa zamieszczonych na początku tekstu, stosując się bezwzględnie do zawartych tam wskazówek.

Wszystkie prace interwencyjne i operacje związane z obsługą i konserwacją urządzenia powinny być wykonywane przez personel posiadający odpowiednie uprawnienia (odpowiadający wymaganiom norm obowiązującym w tym zakresie).

Przed wezwaniem specjalistów z Serwisu Obsługi Technicznej w przypadku podejrzenia uszkodzenia, należy jednak sprawdzić, czy niewłaściwe funkcjonowanie nie zależy od innych przyczyn, takich jak na przykład chwilowy brak wody w sieci wodociągowej lub brak energii elektrycznej.

Opróżnienie urządzenia

Opróżnienie urządzenia jest konieczne wtedy, kiedy miałyby ono pozostać nieużywane w pomieszczeniu zagrożonym spadkami temperatury poniżej zera.

Kiedy okaże się ono konieczne, opróżnienie należy wykonać według następującego planu:

- odłączyć urządzenie od elektrycznej sieci zasilającej;
- zamknąć kurek odcinający, jeśli taki został zainstalowany (**D** rys.2), w przeciwnym razie zamknąć centralny zawór instalacji domowej;
- otworzyć kurek poboru ciepłej wody (przy umywalce lub wannie);
- otworzyć kurek **B** (rys.2).

Ewentualna wymiana części

Aby wykonać prace związane z kartą mocy (Odn. **Z**), odłączyć kable (Odn. **C**, **Y** i **P**) i wykręcić śruby. Aby wykonać prace związane z panelem sterowania, najpierw należy usunąć kartę mocy (Odn. **Z**). Karta wyświetlacza jest przymocowana do produktu dwoma bocznymi skrzydełkami mocującymi (**A** Rys. 4a) dostępnymi od wnętrza kaloty dolnej.

Aby odciągnąć skrzydełko mocujące panelu sterowania, do podważenia użyć śrubokręta płaskiego (**A** Rys. 4b) i odciągnąć je od sworzni, następnie wypchać go na zewnątrz (**2** Rys. 4b), aby go zwolnić z gniazda. Powtórzyć operację dla obydwu skrzydełek mocujących. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie uszkodzić skrzydełek mocujących z tworzywa sztucznego, ponieważ przeszkodziłoby to w prawidłowym montażu panelu w odpowiednim miejscu, co mogłoby doprowadzić do wad estetycznych. Po usunięciu panelu sterowania można odłączyć łączniki uchwytów czujnikowych i karty mocy. Aby wykonać jakiegokolwiek prace dotyczące uchwytów czujnikowych (Odn. **K**) należy odłączyć przewody (Odn. **F**) od panelu sterowania i wyjąć je z gniazda, uważając, aby nadmiernie ich nie wyginać.

Podczas.

Aby wykonać jakiegokolwiek prace dotyczące elementów grzejnych i anod, najpierw należy opróżnić urządzenie (patrz odpowiedni paragraf). Wykręcić śruby (**C** Rys. 5) i zdjąć kołnierze (**F** Rys. 5). Z kołnierzami połączone są elementy grzejne i anody. Podczas ponownego montażu należy uważać, aby pozycja uchwytów czujnikowych i elementów grzejnych była zgodna z początkową (Rys. 7 i 5). Uważać, aby talerz kołnierza z kolorowym napisem H.E.1 lub H.E.2 był zamontowany w odpowiedniej pozycji oznaczonej tym samym napisem.

Po każdym usunięciu wskazana jest wymiana uszczelki kołnierza (**Z** Rys. 6).

UWAGA! Zamiana pozycji elementów grzejnych oznacza nieprawidłowe działanie urządzenia. Prace wykonywać na jednym elemencie grzejnym na raz i wymontować drugi dopiero po ponownym zamontowaniu pierwszego.

Używać tylko oryginalnych części zamiennych.

Konserwacja okresowa

Aby uzyskać dobrą wydajność urządzenia, wskazane jest odkamienienie elementów grzejnych (**R** Rys. 6) około co dwa lata (gdy woda jest bardzo twarda, częstotliwość należy zwiększyć).

Jeśli do przeprowadzenia tej operacji nie planuje się użycia nadających się do tego celu kwasów, można nalot kamienia z grzałki usunąć mechanicznie uważając jednak, aby nie uszkodzić jej pancerza.

Anody magnezowe (**N** Rys. 6) należy wymienić co dwa lata (oprócz produktów z kotłem ze nierdzewnej stali), ale w przypadku wody agresywnej bogatej w chlorki, stan anody należy sprawdzić co dwa lata. Aby je wymienić, należy zdemontować elementy grzejne i wykręcić je z oprawy.

Rurę obejściową (**X** Rys. 7) należy sprawdzać tylko w razie jej zatkania. W tym celu należy odkręcić dwa pierścienie (**W** Rys. 7).

Po wykonaniu czynności konserwacji zwyczajnej i nadzwyczajnej wskazane jest, aby zbiornik urządzenia napęlić wodą i przeprowadzić operację całkowitego opróżniania, aby usunąć ewentualne pozostałe zanieczyszczenia.

Zawór bezpieczeństwa chroniący przed nadmiernym ciśnieniem

Regularnie sprawdzać, czy urządzenie do ochrony przed nadmiernym ciśnieniem nie jest zablokowane lub uszkodzone i ewentualnie wymienić je lub usunąć osady kamienny.

Jeśli urządzenie do ochrony przed nadmiernym ciśnieniem jest wyposażone w dźwignię lub pokrętkę, użyć ich do:

- opróżnienia urządzenia, w razie konieczności
- okresowej kontroli prawidłowości działania.

NORMY DLA UŻYTKOWNIKA DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA



UWAGA! Należy skrupulatnie przestrzegać uwag ogólnych i norm bezpieczeństwa zamieszczonych na początku tekstu, stosując się ściśle do zamieszczonych tam wskazówek.

Zalecenia dla użytkownika

- Unikać umieszczania pod podgrzewaczem jakichkolwiek przedmiotów czy urządzeń, które mogłyby być uszkodzone przez ewentualny wyciek wody.
 - W przypadku przedłużonego okresu niekorzystania z ciepłej wody należy:
 - > Odłączyć urządzenie od napięcia sieci zasilającej przestawiając wyłącznik zewnętrzny na pozycję „OFF”;
 - > zamknąć kurki obwodu hydraulicznego.
 - Ciepła woda o temperaturze powyżej 50°C na zaworach wody użytkowej może spowodować natychmiastowe ciężkie poparzenia lub poważne uszkodzenia ciała. Szczególnie narażone są na tego typu uszkodzenia ciała dzieci, osoby niepełnosprawne i starsze.
- Zabronione jest przeprowadzanie prze użytkownika jakichkolwiek operacji okresowej obsługi i konserwacji urządzenia.
- Do czyszczenia zewnętrznych części należy użyć wilgotnej szmatki nawilżonej wodą z mydłem.

Regulacja temperatury i aktywacja funkcji

Produkt domyślnie jest ustawiony na tryb „Ręczny”, z temperaturą 70°C i funkcja „ECO EVO” jest aktywna. W przypadku awarii zasilania lub gdy produkt zostanie wyłączony za pomocą przycisku ON/OFF (Odn. A), w pamięci pozostaje ostatnia ustawiona temperatura.

Podczas etapu ogrzewania może być słyszalny niewielki hałasu na skutek ogrzewania wody

• W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 8:

Aby uzyskać dostęp do urządzenia, nacisnąć na przycisk ON/OFF (Odn. A). Ustawić żadaną temperaturę, wybierając poziom między 40°C i 80°C, używając przycisków „+” i „-”. Podczas fazy ogrzewania, diody LED (Odn. 1-5), związane z temperaturą osiągniętą przez wodę, świecą światłem ciągłym; te kolejne, aż do zadanej temperatury, migają stopniowo. W przypadku spadku temperatury, na przykład z powodu poboru wody, ogrzewanie zostanie automatycznie przywrócone i LED między ostatnią włączoną światłem ciągłym do tej, związanej z zadaną temperaturą stopniowo wznowiają miganie.

• W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 9:

Nacisnąć na przycisk ON/OFF (Odn. A), aby uzyskać dostęp do urządzenia. Podczas ogrzewania, dwie linie na obydwu stronach wyświetlacza (Odn. C) się świecą.

Przy pierwszej instalacji wyświetlacz powinien być skierowany odpowiednio do typu instalacji produktu. Jeśli jest pionowy, nie wymaga się żadnego działania; jeśli jest poziomy, wyświetlacz powinien być skierowany odpowiednio, wciskając jednocześnie na 5 sekund przyciski „MODE” + „ECO”.

Ustawienie - zmiana czasu lokalnego.


Aby przy pierwszym włączeniu zmienić czas lokalny, produkt automatycznie prosi o ustawienie prawidłowej godziny; przy kolejnym włączeniu na 3 sekundy należy wcisnąć przycisk „set”. Zmienić bieżącą godzinę, kręcąc pokrętkiem, następnie potwierdzić, wciskając przycisk „set”. Powtórzyć operację dla minut.

Tryb programowania (Ręczny, Program 1, Program 2, Program 1 i 2).

Przy każdym dotknięciu przycisku „Mode” wybierany jest inny tryb działania (wskazany migającym napisem: P1, P2, Man). Wybór funkcji jest cykliczny i następuje w takiej kolejności: P1, P2, P1 i P2 razem, ręczny, P1 nowy itd. Programy „P1” i „P2” są ustawione domyślnie na przedziałach czasowych 07:00 i 19:00 i na temperaturę 70°C.

Tryb „Ręczny” (symbol „Man” się świeci).

Pozwała użytkownikowi na ustawienie wybranej temperatury przez zwykłe przekręcenie pokrętki dopóki nie zostanie wyświetlona wybrana temperatura (Odn. E) (przedział regulacji od 40°C do 80°C) i na wyświetlaczu będzie można

wyświetlić liczbę dostępnych pryszniców, odpowiednio do świecących się ikon . Przez kliknięcie na przycisk **set** ustawienie jest zapisywane. Zarówno podczas fazy wyboru temperatury jak i ogrzewania można wyświetlić rzeczywisty czas oczekiwania (Odn. F), jakiego produkt wymaga do osiągnięcia ustawionego celu (Odn. E).

“Program 1” (napis “P1” się świeci), **“Program 2”** (napis “P2” się świeci) i **“Program 1 i 2”** (napisy “P1” i “P2” się świecą) umożliwiają zaprogramowanie do dwóch przedziałów czasowych dnia z ciepłą wodą. Wcisnąć przycisk **“mode”** i przytrzymać, dopóki napisy odpowiadające wybranemu programowi nie zaczną migać. Teraz należy ustawić czas, w jakim ciepła woda ma być dostępna, przekręcając pokrętkę (wybór godziny następuje w 30-minutowych krokach). Przez kliknięcie na przycisk **“set”**, ustawienie czasu jest zapisywane.

Aby ustawić temperaturę wody na wybranym poziomie, przekręcić pokrętkę i wcisnąć przycisk **“set”**, aby zapisać ustawienie. Ponownie wcisnąć przycisk **“set”**, aby uruchomić działanie urządzenia w trybie “P1” lub “P2”. Jeśli wybrano “P1 i P2”, powtórzyc ustawianie czasu i temperatury dla drugiego programu. W okresach, w których ciepła woda nie jest wymagana, ogrzewanie wody jest wyłączane. Pojedyncze programy “P1” lub “P2” są równoznaczne i dla większej elastyczności użycia można je konfigurować niezależnie. Gdy jedna z funkcji programowania (“P1” lub “P2” lub “P1 i P2”) jest aktywna, pokrętkę jest nieaktywne. Jeśli chce się zmienić parametry, należy wcisnąć przycisk **“set”**.

Jeśli jedna z funkcji programowania (“P1” lub “P2” lub “P1 i P2”) jest używana razem z funkcją **“ECO”** (patrz paragraf **“funkcja ECO EVO”**), temperatura jest ustawiana automatycznie przez urządzenie i można tylko ustawić przedział czasowy wybrany dla dostępności ciepłej wody.

NB.: w przypadku jakiegokolwiek ustawienia, jeśli użytkownik nie wykona żadnego działania przez 5 sekund, system zapisuje ostatnie ustawienie.

Funkcja ECO EVO

Funkcja **“ECO EVO”** to program oprogramowania, który automatycznie “uczy się” poziomów zużycia użytkownika, zmniejszając rozpraszanie ciepła do minimum i maksymalizując oszczędność energii. Działanie oprogramowania **“ECO EVO”** polega na okresie początkowego zapisywania trwającym jeden tydzień, podczas którego produkt zacznie działać z ustawioną temperaturą. Na koniec tygodnia **“nauki”**, oprogramowanie reguluje ogrzewanie wody na podstawie rzeczywistego zapotrzebowania użytkownika określonego automatycznie przez urządzenie. Produkt zapewnia minimalny zapas ciepłej wody również w okresie bez poborów wody.

Proces nauki zapotrzebowania na ciepłą wodę trwa nadal po pierwszym tygodniu. Proces osiąga maksymalną wydajność po czterech tygodniach nauki.

Aby uaktywnić funkcję, wcisnąć odpowiedni przycisk, który się zaświeci. W tym trybie, ręczny wybór temperatury jest możliwy, ale jego zmiana wyłącza funkcję **“ECO EVO”**.


Aby ją uaktywnić ponownie, znowu wcisnąć przycisk **“ECO”**.

Za każdym razem, gdy funkcja **“ECO EVO”** lub sam produkt są wyłączane i później włączane ponownie, funkcja będzie się dalej uczyć poziomów zużycia. Aby zapewnić prawidłowe działanie programu, nie należy odłączać produktu od sieci elektrycznej. Wewnętrzna pamięć zapewni przechowanie danych maksymalnie przez 4 godziny bez elektryczności, następnie wszystkie pobrane dane zostaną skasowane i proces nauki zaczyna się od początku.



Przy każdym przekręceniu pokrętki w celu ustawienia temperatury, funkcja **“ECO EVO”** wyłącza się automatycznie a odpowiedni napis gaśnie. Produkt dalej działania w wybranym zaprogramowanym trybie, z aktywną funkcją **ECO**. Aby dobrowolnie usunąć pobrane dane, wcisnąć przycisk **“ECO”** na dłużej niż 5 sekund. Gdy proces zerowania jest zakończony, napis **“ECO”** szybko miga, aby potwierdzić skasowanie danych.

Wyświetlanie “Shower Ready”

• W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 8.

Produkt jest wyposażony w inteligentną funkcję do minimalizowania czasu ogrzewania wody. Bez względu na wybraną przez użytkownika ustawioną temperaturę, ikona **“shower ready”**  zaświeci się, jak tylko woda będzie wystarczająco ciepła na przynajmniej jeden prysznic (40 litrów ciepłej wody mieszanej do 40°C).

• W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 9.

Produkt jest wyposażony w inteligentną funkcję do minimalizowania czasu ogrzewania wody. Bez względu na wybraną przez użytkownika ustawioną temperaturę, ikona **“shower ready”**  zaświeci się, jak tylko woda będzie wystarczająco ciepła na przynajmniej jeden prysznic (40 litrów ciepłej wody mieszanej do 40°C). Gdy woda wystarczająca na drugi prysznic się nagrzeje, zaświeci się druga ikona **“shower ready”**  i tak dalej (maksymalna liczba pryszniców zależy od pojemności zakupionego modelu).

Resetowanie/Diagnostyka

• W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 8.

W przypadku wystąpienia jednej z niżej opisanych usterek, urządzenie przechodzi w stan awaryjny i wszystkie kontrolki LED na panelu sterowania pulsują jednocześnie.

Diagnostyka: aby uaktywnić funkcję diagnostyki, na 5 sekund wcisnąć przycisk **ON/OFF** (Odn. A). Typ usterek jest wskazywany za pomocą pięciu LED (Odn. 1-5) zgodnie z poniższym schematem:

LED Odn. 1 - Wewnętrzna usterka karty elektronicznej

LED Odn. 1 i 3 - Wewnętrzna usterka karty elektronicznej (komunikacja NFC lub dane NFC)

LED Odn. 3 - Usterka czujników temperatury (otwarte lub zwarcie) - kocioł outlet

LED Odn. 5 - Przegrzanie wody wykryte przez jeden czujnik - kocioł outlet
 LED Odn. 4 i 5 - Przegrzanie ogólne (usterka karty elektronicznej) - kocioł outlet
 LED Odn. 3 i 4 - Brak ogrzewania wody przy zasilanym elemencie grzejnym - kocioł outlet
 LED Odn. 3, 4 i 5 - Przegrzanie spowodowane brakiem wody - kocioł outlet
 LED Odn. 2 i 3 - Usterka czujników temperatury (otwarte lub zwarcie) - kocioł inlet
 LED Odn. 2 i 5 - Przegrzanie wody wykryte przez jeden czujnik - kocioł inlet
 LED. LED Odn. 2, 4 i 5 - Przegrzanie ogólne (usterka karty elektronicznej) - kocioł inlet
 LED Odn. 2, 3 i 4 - Brak ogrzewania wody przy zasilanym elemencie grzejnym - kocioł inlet
 LED Odn. 2, 3, 4 i 5 - Przegrzanie spowodowane brakiem wody - kocioł inlet
 Aby wyjść z funkcji diagnostyki, wcisnąć przycisk ON/OFF (Odn. A) lub poczekać 25 sekund.

• W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 9.

Gdy wystąpią problemy związane z działaniem, urządzenie wejdzie w "stan usterki" i na wyświetlaczu zacznie migać odpowiedni kod (na przykład E01). Kody błędów są następujące:

E01 - Wewnętrzna usterka karty
 E04 - Usterka anody na prąd przyłożony (ochrona przed korozją niegwarantowana)
 E09 - Nadmierna liczba resetów w ciągu piętnastu minut
 E10 - Usterka czujników temperatury (otwarte lub zwarcie) - kocioł outlet
 E11 - Przegrzanie wody wykryte przez jeden czujnik - kocioł outlet
 E12 - Przegrzanie ogólne (usterka karty elektronicznej) - kocioł outlet
 E14 - Brak ogrzewania wody przy zasilanym elemencie grzejnym - kocioł outlet
 E15 - Przegrzanie spowodowane brakiem wody - kocioł outlet
 E20 - Usterka czujników temperatury (otwarte lub zwarcie) - kocioł inlet
 E21 - Przegrzanie wody wykryte przez jeden czujnik - kocioł inlet
 E22 - Przegrzanie ogólne (usterka karty elektronicznej) - kocioł inlet
 E24 - Brak ogrzewania wody przy zasilanym elemencie grzejnym - kocioł inlet
 E25 - Przegrzanie spowodowane brakiem wody - kocioł inlet
 E61 - Wewnętrzna usterka karty elektronicznej (komunikacja NFC)
 E62 - Wewnętrzna usterka karty elektronicznej (dane NFC uszkodzone)
 E70 - Obecność kamienia kotłowego - Aktywny tryb ograniczony

Reset błędów: aby zresetować urządzenie, wyłączyć produkt i włączyć go ponownie przyciskiem ON / OFF (Odn. A). Jeśli przyczyna usterki zniknie natychmiast po zresetowaniu, urządzenie wraca do normalnego działania. W przeciwnym razie kod błędów należy widać na wyświetlaczu; skontaktować się z Centrum Pomocy Technicznej.

Funkcje dodatkowe

Pozostały czas

W przypadku modeli wyposażonych w interfejs użytkownika, jak przedstawiony na rysunku 9. Na środku wyświetlacza wskazywany jest czas pozostały do osiągnięcia temperatury ustawionej przez użytkownika. Wartość jest orientacyjna i jest oszacowaniem parametru "Pozostały czas". Wartość aktualizuje się automatycznie podczas fazy ogrzewania.

Funkcja przeciwwzamarzaniowa

Funkcja przeciwwzamarzaniowa jest automatyczną ochroną urządzenia przed szkodami spowodowanymi bardzo niską temperaturą, poniżej 5°C, jeśli produkt zostanie wyłączony podczas sezonu zimnego. Wskazane jest, aby nie odłączać produktu od sieci zasilania elektrycznego, nawet w razie długich okresów braku aktywności.

• **W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 8:** funkcja jest aktywna, ale brak wskazania w razie aktywacji.

• **W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 9:** funkcja nie jest aktywna; aktywacja jest wyświetlana na wyświetlaczu napisem "AF"

Dla wszystkich modeli, jeśli temperatura wzrośnie, osiągając bezpieczny poziom, który pozwoli uniknąć szkód spowodowanych lodem i zamarznięciem, ogrzewanie wody wyłączy się ponownie.

Aktywacja funkcji "cykl dezynfekcji termicznej" (anty-legionella)

Funkcja anty-legionella (wyłączona domyślnie) polega na uaktywnieniu cyklu ogrzewania wody do 65°C, spełnia funkcję dezynfekcji termicznej, chroniący przed takimi bakteriami.

Po uaktywnieniu, urządzenie wykonuje cykl ogrzewania w 60°C przez 1 godzinę, raz dziennie. Gdy produkt jest wyłączony, funkcja anty-legionella nie jest aktywna. W przypadku wyłączenia urządzenia podczas cyklu anty-legionella, produkt się wyłączy i funkcja nie zostanie zakończona. Po ponownym włączeniu produktu funkcja anty-legionella zostanie uaktywniona ponownie. Na koniec każdego cyklu temperatura działania wraca do wartości ustawionej poprzednio przez użytkownika.

• **W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 8:** aktywacja cyklu anty-legionella jest wyświetlona jako zwykłe ustawienie temperatury na 60 °C. Aby uaktywnić tę funkcję, jednocześnie wcisnąć przyciski "ECO" i "+" na 4 s; na potwierdzenie aktywacji LED 60°C (Odn. 3) będzie szybko migać przez 4 s. Aby trwale wyłączyć funkcję, powtórzyć powyższą operację; na potwierdzenie dezaktywacji LED 40°C (Odn. 1)

będzie szybko migać przez 4 s.

• **W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 9:** podczas "cyklu dezynfekcji termicznej" wyświetlacz pokazuje naprzemiennie temperaturę wody i napis "-Ab-". Aby aktywować/dezaktywować funkcję, podczas działania produktu wcisnąć na 3 s przycisk "mode". Ustawić "Ab 1" (aktywacja funkcji) lub "Ab 0" (dezaktywacja funkcji) pokrętkiem i potwierdzić, naciskając na przycisk "set". Po potwierdzeniu aktywacji/dezaktywacji produkt wraca do normalnego stanu działania.

Funkcja przeciw tworzeniu się kamienia

Zjawisko osadu wapniowego w urządzeniu (w szczególności w odniesieniu do elementów grzejnych) jest połączone z właściwościami wody, która może być bardziej lub mniej bogata w wapń. Może on spowodować zwiększony poziom szumu przy ogrzewaniu i zmienić czułość czujników, utrudniając kontrolę przeprowadzaną przez elektroniczną jednostkę sterującą. Aby zmniejszyć to zjawisko, przede wszystkim należy sprawdzić, czy warunki instalacji urządzenia są takie jak zalecane (patrz paragraf "Połączenie hydrauliczne"). Jest ono wyposażone w "funkcję przeciw tworzeniu się kamienia"; jest to automatyczna ochrona urządzenia, służąca uniemożliwieniu nadmiernych cykli ogrzewania spowodowanych przez obecność wapnia na elemencie grzejnym. Jak przeciw tworzeniu się kamienia zacznie działać, temperatura jest obniżana do 60°C (jeśli ustawiona temperatura jest wyższa). Jeśli funkcja przeciw tworzeniu się kamienia się uaktywni, funkcja ECO EVO nie będzie aktywna.

• **W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 8:** aktywny stan funkcji jest wskazywany przez miganie LED 1, 2 i 3.

• **W przypadku modeli z interfejsem użytkownika przedstawionym na rysunku 9:** aktywny stan funkcji jest wskazywany na wyświetlaczu napisami E70 i "remaining time" pokazującymi się naprzemiennie co 3 sekundy. Funkcji przeciw tworzeniu się kamienia użytkownik nie może wyłączyć; produkt automatycznie resetuje stan po rozwiązaniu problemu (patrz paragraf "Konserwacje okresowe").

WAŻNE INFORMACJE

Jeśli woda na wyjściu jest zimna:

- napięcia na tabliczce zaciskowej;
- karty elektronicznej zasilania karty (M Rys. 7);
- oporowe elementy grzałki;
- przeglądu rury obejściowej (X Rys. 7);
- uchwytów czujnikowych (K Rys. 7).

Jeśli woda na wyjściu jest wrząca (obecność pary w zaworach czerpania ciepłej wody)

Odłączyć zasilanie elektryczne urządzenia i zlecić sprawdzenie:

- karta elektroniczna
- poziomu osadu kamiennego kotła i części;
- uchwytów czujnikowych (K Rys. 7).

Niewystarczająca ilość wypływającej ciepłej wody:

Zlecić sprawdzenie:

- ciśnienia w sieci wodociągowej;
- stanu perlatora;
- stanu przewodu pobierającego ciepłą wodę;
- części elektrycznych.

Wyciek wody z zaworu bezpieczeństwa

Wyciek wody w postaci kropeł jest przy tego typu urządzeniu zjawiskiem normalnym w fazie grzania. W celu uniknięcia tego typu wycieków, należy zainstalować zbiornik wyrównawczy, włączony w obwód zasilający.

Jeśli woda wydostaje się w sposób ciągły, również w okresach, kiedy grzałka nie pracuje, należy zlecić sprawdzenie:

- ciśnienie ustawienia wspomnianego systemu;
- ciśnienie w sieci wodociągowej.

Uwaga: W żadnym przypadku nie zatykać otworu odprowadzającego wodę z grupy bezpieczeństwa!

W ŻADNYM WYPADKU NIE NALEŻY USIŁOWAĆ NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA SAMEMU, ALE ZWRACAĆ SIĘ ZAWSZE O POMOC DO PERSONELU O ODPOWIEDNIACH KWALIFIKACJACH.

Przytoczone tu dane i charakterystyki nie są wiążące dla Firmy produkującej, która zastrzega sobie prawo zastosowania wszelkich uznanych za korzystne modyfikacji bez obowiązku wcześniejszego powiadomienia o tym, jak również bez konieczności wymiany urządzeń.

Niniejszy produkt jest zgodny z rozporządzeniem REACH.



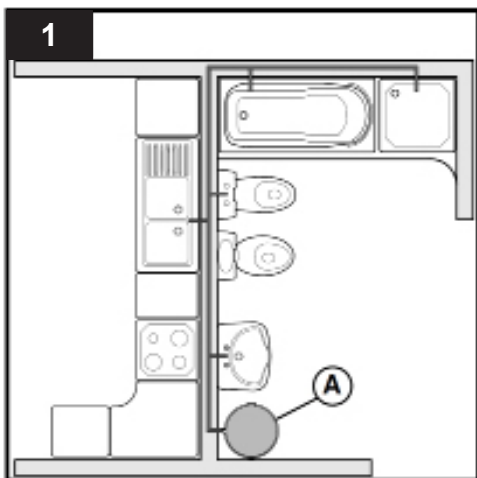
Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą WEEE 2012/19/EU

Przekreślony koszyk na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu, należy go zbierać oddzielnie od innych odpadów. Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu użytkownik powinien zatem przekazać powyższy sprzęt do odpowiedniego punktu selektywnej zbiórki komunalnych odpadów elektrycznych i elektronicznych.

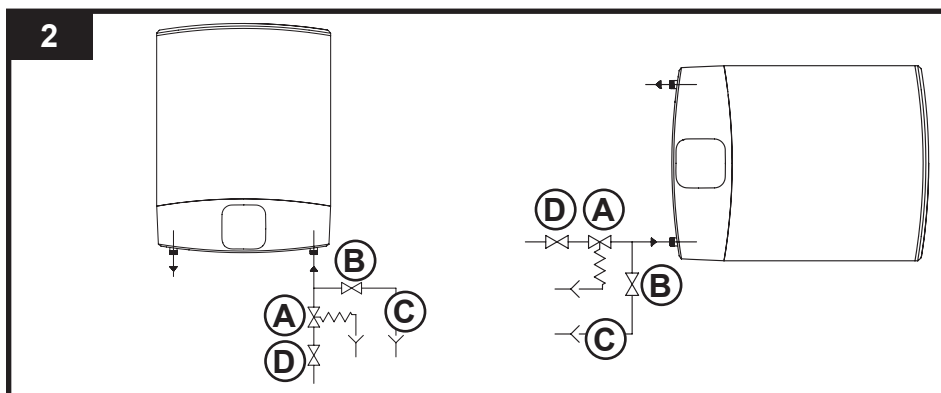
Alternatywą dla samodzielnego zarządzania odpadami jest dostarczenie sprzętu do wyrzucenia, sprzedawcy, przy zakupie nowego równoważnego urządzenia. W sklepach produktów elektronicznych o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 m² można również dostarczyć bezpłatnie, bez obowiązku zakupu, produkty elektroniczne do zlikwidowania o wymiarach mniejszych niż 25 cm.

Odpowiednia selektywna zbiórka celem późniejszego przekazania sprzętu recyklingowi, przetwarzania i przyjaznej dla środowiska utylizacji zapobiega możliwemu negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie i sprzyja ponownemu użyciu i/lub recyklingowi materiałów, z których składa się sprzęt.

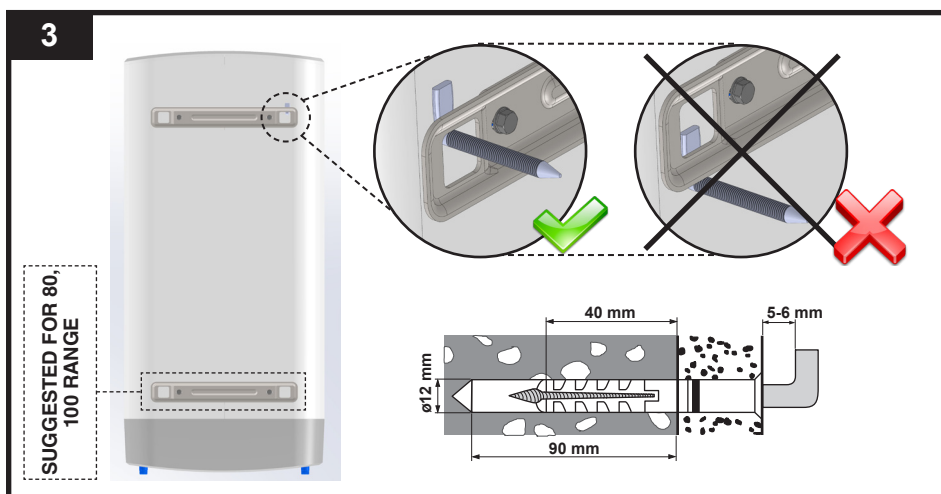
1

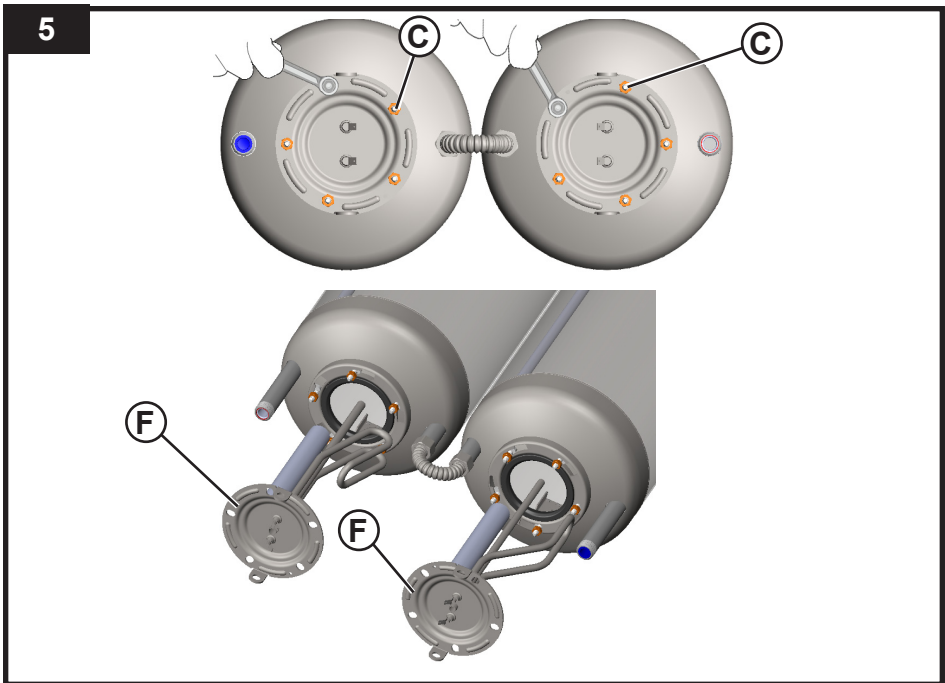
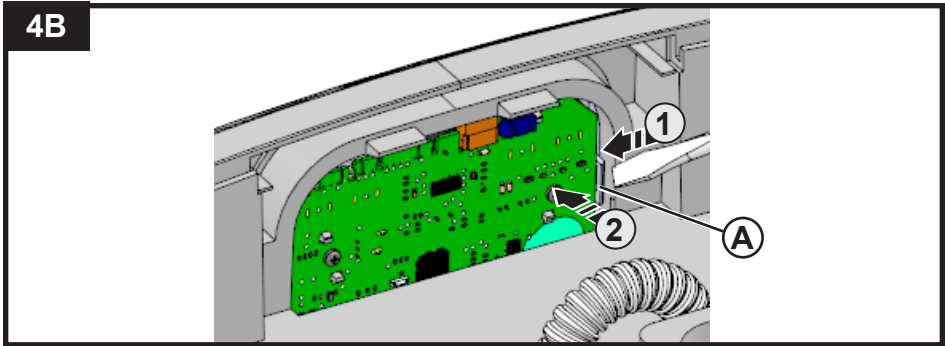
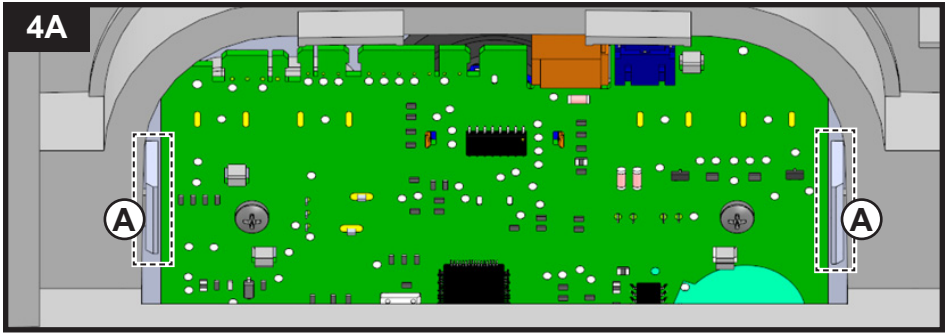


2

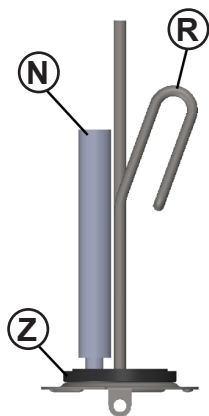


3

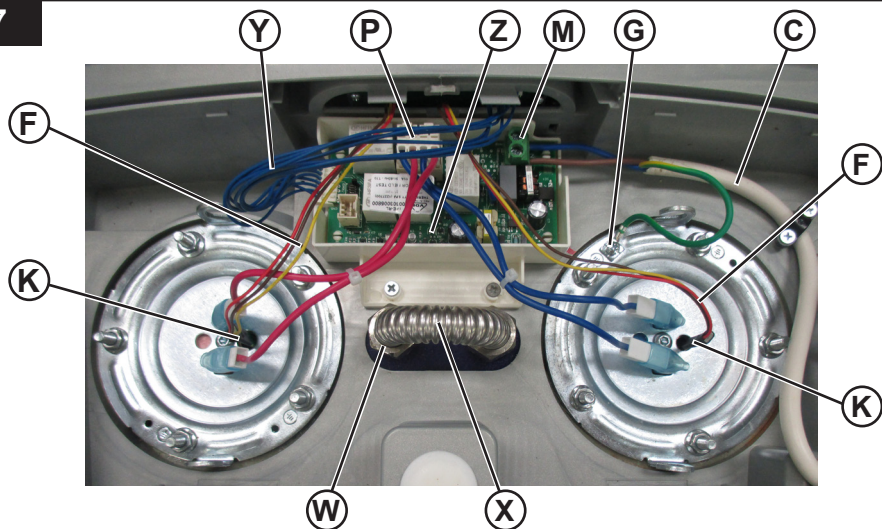




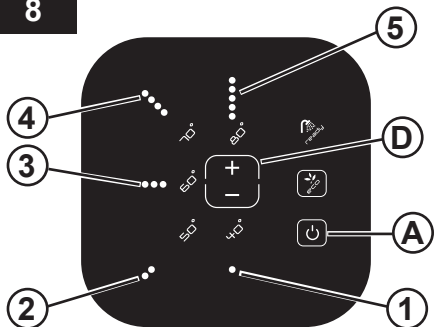
6



7



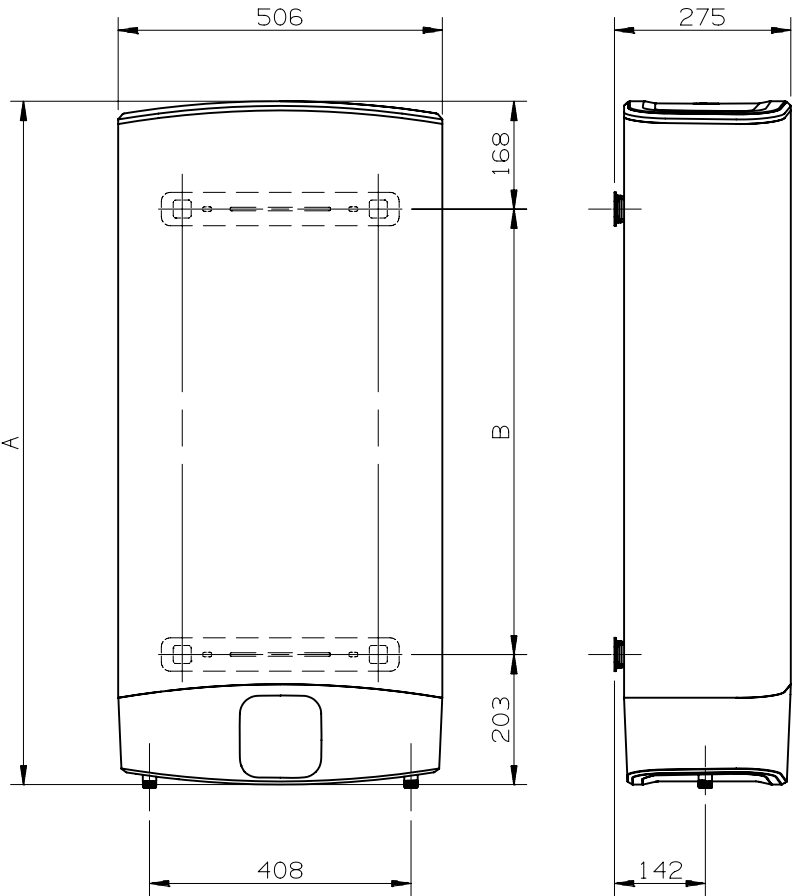
8



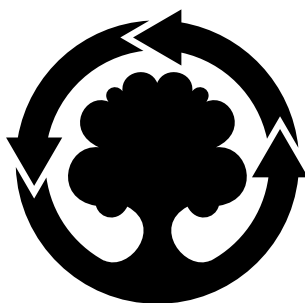
9



Pajungimo schema - Uzstādīšanas shēma - Paigaldusskeem - Schemat instalacji - Beépítési rajz - Schemă de instalare - Монтажни чертежи - Montážne výkres - Instalacijska shema - Орнату сурет - Kurulum çizimi - Installatie tekening - Монтажный чертеж - رسم التثبيت



Mdel	A	B
VELIS 30	536	165
VELIS 50	776	405
VELIS 80	1066	695
VELIS 100	1251	880



**WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER**

Ariston Thermo S.p.A.

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)
Tel. (+39) 0732.6011
ariston.com